

Porównanie tłumaczeń Jana 10:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ja i — Ojciec jedno jesteśmy.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja i Ojciec jedno jesteśmy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja i Ojciec jesteśmy jedno.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja i Ojciec jedno jesteśmy.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja i Ojciec jedno jesteśmy
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ja i Ojciec jesteśmy jedno.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ja i Ojciec jedno jesteśmy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ja i Ojciec jedno jesteśmy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ja i Ociec jedno jesteśmy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ja i Ojciec jedno jesteśmy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ja i Ojciec jedno jesteśmy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ja i Ojciec jedno jesteśmy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ja i Ojciec jesteśmy jedno”.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Ja i Ojciec jedno jesteśmy”.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ja i Ojciec jesteśmy jednością.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ja i Ojciec jedno jesteśmy!
TUB	Przekład	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я та Батько - ми

¹⁾ <x>500 14:10</x>; <x>500 17:21-23</x>

	literacki		один.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Ja i ojciec jedno jakościowo jesteśmy.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ja i Ojciec jesteśmy jedno.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Ja i Ojciec jesteśmy jedno".
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ja i Ojciec jedno jesteśmy”.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Ja i Ojciec stanowimy jedno.